

د ښوونځي د وړيا او ارزانه خوړو لپاره د لومړۍ نمونېي کورنۍ غوښتنلیک

د هرې کورنۍ لپاره یو غوښتنلیک بشپړ کړئ. مهرباني وکړئ قلم وکاروئ (پنسل نه).

1 پړاو

ټول ماشومان، نوي زېږېدلي ماشومان، او تر 12 ټولگي پورې زده کوونکي لېست کړئ. که د نورو نومونو لپاره خای ته اړتیا لرئ د کاغذ یوه بله پاڼه ضمیمه کړئ.

په کورنۍ کې ټول ماشومان لېست کړئ. هېر مو نه شي چې نوي زېږېدلي ماشومان، هغه ماشومان چې نورو ښوونځي ته ځي، هغه ماشومان چې په ښوونځي کې نه دي، او هغه ماشومان چې د گټو لپاره غوښتنه نه کوي، لېست کړئ. په دې کې هغه ماشومان راځي چې ستاسو په کورنۍ کې له تاسو سره تړاو نه لري.

د ماشوم نوم	د منځني نوم لومړی توری	د ماشوم وروستی نوم	ټولگي	Foster Child	کډوال	تېنېدونکی	بې کوره

که له دې پکسونو څخه مو کوم یو په نښه کړی وي، مهرباني وکړئ د غوښتنلیک د لارښوونې 1 پړاو: C برخې او D برخې ته مراجعه وکړئ.

2 پړاو

ایا د کورنۍ کوم غړی (ستاسو په گډون) په دغو پروگرام کې گډون کوي: د بشپړوونکي تغذیې د مرستې پروگرام (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)، د ارمنو کورنیو لپاره موقتي مرسته (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)، یا د سوپروستو په ځانگړی سیمه کې د خوړو د ویش پروگرام (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR)؟

د قضیې شمېره (د گټو د الکترونکي لېږد (Electronic Benefits Transfer Number, EBT) شمېره نه):

○ نه ← 3 پړاو ته ولاړ شی. ○ هو ← دلته د قضیې شمېره ولیکئ او 4 پړاو ته ولاړشئ.

په دې خای کې یوازې د یوې قضیې شمېره ولیکئ.

3 پړاو

د کورنۍ ټول غړي او د هر غړي عاید لېست کړئ (له مالیاتو او کمښتونو څخه مخکې)

A. د کورنۍ ټول لویان غړي (هر هغه څوک چې له ستاسو سره اوسېږي او عاید او لگښتونه شریکوي، ان که له تاسو سره تړاو هم و نه لري، ستاسو په گډون)

د کورنۍ ټول لویان غړي لېست کړئ چې په 1 پړاو کې نه دي لېست شوي (ستاسو په گډون) ان که دوی عاید هم نه ترلاسه کوي. د کورنۍ د هر لیکل شوي غړي لپاره، که دوی عاید ترلاسه کوي، د هرې سرچینې لپاره مجموعي ناخالص عاید (له مالیاتو او کمښتونو څخه مخکې) یوازې په ډالرو (له سنتونو پرته) راپور کړئ. که دوی له کومې سرچینې څخه عاید نه ترلاسه کوي، '0' ولیکئ. که تاسو '0' دننه کړئ یا کومه برخه خالی پرېږدئ، تاسو تصدیق کوئ (ژمنه کوئ) چې هېڅ عاید نشته چې راپور یې کړئ.

د کورنۍ د لویانو غړو نومونه (لومړی او وروستی)	له کار څخه عواید	په څومره وخت کې ترلاسه کېږي؟	عامه مرسته، د ماشوم ملاتړ، نفقه	څو ځله ترلاسه شوي؟	علاوه د چارو (Veterans Affairs, VA)، د پخوانیو (Income, SSI)، د پخوانیو (Supplemental Security)	څو ځله ترلاسه شوي؟
		هره اونۍ 2 اونۍي 2 اونۍي 2 اونۍي 2	هره اونۍ 2 اونۍي 2 اونۍي 2	هره اونۍ 2 اونۍي 2 اونۍي 2	هرمیشت 2 اونۍي 2 اونۍي 2	هره اونۍ 2 اونۍي 2 اونۍي 2

د کورنۍ ټول غړي (ماشومان او لویان) د اصلي معاش گټونکي یا د کورنۍ د بل لوی غړي د ټولنیز امنیت وروستی څلور شمېري (که د پلي کېدلو وړ وي)

د عاید د سرچینو د لېست لپاره، مهرباني وکړئ د غوښتنلیک شا وگورئ.

که د ټولنیز امنیت شمېره نه وي، نه په نښه کړئ

B. د ماشوم عاید

ځینې وختونه په کورنۍ کې ماشومان عاید گټي یا ترلاسه کوي. په 1 پړاو کې د لیکل شوو ټولو ماشومانو له خوا ترلاسه کېدونکي ټول عاید (له مالیاتو او کمښتونو څخه مخکې) دلته ولیکئ.

د ماشوم عاید \$

4 پړاو

د اړیکې معلومات او د لوی کس لاسلیک. بشپړه شوی فورمه بیرته د خپل ماشوم ښوونځي ته وسپارئ:

Insert school address here

"زه تصدیق کوم (ژمنه کوم) چې په دې غوښتنلیک کې ټول معلومات سم دي او ټول عاید راپور شوی دی. زه پوهېږم چې دا معلومات د فدرالي بودیجو د ترلاسه کولو په تړاو ورکړل شوي، او دا چې د ښوونځي چارواکي ښایي دا معلومات تصدیق کړي (تایید کړي). زه پوهېږم که په قصدي توگه غلط معلومات ورکړم، زما ماشومان ښایي د خوړو گټي له لاسه ورکړي، او ښایي زه د پلي کېدلو وړ ایالتي یا فدرالي قوانینو له مخې تر قانوني تعقیب لاندې راشم.

په لویو توریو د هغه کس لوی کس نوم چې فورم لاسلیک کوي

د لوی کس نوم

نننی نښه

پستی پته (که شته وي)

ښار

ایالت

پوسټي کوډ یا زېپ

تېلېفون (اختیاري)

برېښنالیک (اختیاري)

د عايد سرچينې او مثالونه

د عايد په اړه د اضافي معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ له دې غوښتنليک سره مل لارښوونې وگورئ.

د ماشومانو لپاره د عايد مثالونه	د عايد سرچينې	
يو ماشوم منظم بشپړ وخت يا نيم وخت دنده لري چې له هغې څخه معاش يا اجوره ترلاسه کوي	عامه مرسته/نېغه/ د ماشوم ملاتړ	د بېکارۍ گټې د کارگرانو خساره بشپړونکي امنيتي عايد (SSI) له ايالتې يا ځايي حکومت څخه نغدي مرسته د نفقي تاديات د ماشوم ملاتړ تاديات د پخوانيو سرننډو گټې د اعتصاب گټې
يو ماشوم روند يا معلول دی او د ټولنيز امنيت گټې ترلاسه کوي له مور و پلار يا والدينو څخه يو بې معلول، تقاعد، يا وفات شوی، او د دوی ماشوم د ټولنيز امنيت گټې ترلاسه کوي	مستمرې/تقاعد/ د عايد ټولې نورې سرچينې	ټولنيز امنيت/ معلوليت (د ريل پټلې د تقاعد او د تورو سږو (black lung) د گټو په گډون) شخصي مستمرې يا د معلوليت گټې له امانتونو يا املاکو څخه عايد کلني حقوق د پانگوني عايد گټلې سود د کرابي عايد له بهر کورني څخه د نغدو پيسو منظمې ورکړې يا تاديات
يو ملگرې يا د پراخي کورنۍ يو غړی په منظمه توگه ماشوم ته د خرڅ پيسې ورکوي		
يو ماشوم د شخصي مستمرې له صندوق، کلنيو حقوقو، يا امانتي پانگي څخه منظم عايد ترلاسه کوي		

اختياري

د ماشومانو توکميزه او نژادي پېژندنه دا معلومات محرم ساتل کېږي او بنايي د 1974 د خصوصي حريم د قانون له خوا خوندي شي.

موږ اړ يو چې ستاسو د ماشومانو د نژاد او توکم په اړه معلومات وغواړو. دا معلومات مهم دي او له موږ مرسته کوي څو ډاډ ترلاسه کړو چې موږ په بشپړ ډول خپلې ټولني ته خدمت کوو. دې برخې ته ځواب ورکول اختياري دی او د وړيا يا ارزانه خوړو لپاره ستاسو د ماشومانو په وړتيا اغېز نه کوي.

توکم (يو په نښه کړئ): هسپانوي يا لاتيني (د کيوبا، مکسيکو، پورتو ريکو، د سويلي يا مرکزي امريکا، يا د بل هسپانوي فرهنگ يا اصل يو کس، د نژاد په پام کې نيولو څخه پرته) هسپانوي يا لاتيني نه

نژاد (يو يا ډېر په نښه کړئ): امريکايي سور پوستی يا د الاسکا اصلي اسپاني تور پوستی يا افريقايي امريکايی د هاوايي اصلي يا د آرام سمندر نور اوسېدونکي سپين

دا بشپړه شوي فورمه بېرته د خپل ماشوم ښوونځي ته وسپارئ. بشپړ شوي غوښتنليکونه د پست، فکس، يا برېښنالیک له لارې د متحده ايالاتو د کرنې وزارت د منډي حقونو د مرستيال دفتر ته مه استوئ.

DO NOT FILL OUT For school use only.

Annual Income Conversion: Weekly × 52, Every 2 Weeks × 26, Twice a Month × 24, Monthly × 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income		How often?					Household size		Eligibility		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Weekly	Every 2Weeks	2xMonth	Monthly	Annual	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Free	Reduced	Denied
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Determining Official's Signature		Date		Confirming Official's Signature		Date		Verifying Official's Signature		Date	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

د معلوماتو له بيان څخه کار اخيستل

د ريجارډي بې رسل ملي ښوونځي د غړمنی قانون (The Richard B. Russell National School Lunch Act) اړينه گټې چې موږ له دې غوښتنليک څخه معلومات وکاروو څو وگورو چې څوک د وړيا يا ارزانه خوړو لپاره وړ دي. موږ يوازې کولای شو بشپړې فورمې تاييد کړو. موږ ښايي ستاسو د وړتيا معلومات د ښوونې، روغتيا، او تخنيزې له پروگرامونو سره شريک کړو څو له دوی سره مرسته وکړو چې د پروگرام گټې ستاسو کورنۍ ته وړاندې کړي. پلټونکي او د قانون پلي کونکي هم ښايي ستاسو معلومات وکاروي څو ډاډ ترلاسه کړي چې د پروگرام مقررات پوره شوي دي.

مهرباني وکړئ ډاډ ترلاسه کړئ چې د کورنۍ د لوی غړي چې غوښتنليک لاسليک کوي، د ټولنيز امنيت د شمېرې وروستۍ څلور شمېرې وړاندې کړئ. که د کورنۍ لوی غړی د ټولنيز امنيت شمېره و نه لري، که د ټولنيز امنيت شمېره نه وي، نه په نښه کړئ 'د Foster Child لپاره غوښتنليکونه د ټولنيز امنيت شمېره لیکلو ته اړتيا نه لري. په هغو کورنيو کې د ماشومانو لپاره غوښتنليکونه چې د بشپړونکي تخنيزې د مرستې پروگرام (SNAP) يا اړمنو کورنيو لپاره موقتي مرسته (TANF) يا د سور پوستو په ځانگړې سيمه کې د خوړو د وېش پروگرام (FDPIR) څخه مرسته ترلاسه کوي، د ټولنيز امنيت شمېرې لیکلو ته اړتيا نه لري. ځينې ماشومان له غوښتنليک پرته د وړيا خوړو لپاره وړ کېږي. د Foster Child، او هغو ماشومانو لپاره چې بې کوره دي، کډوال يا ټينډېلې دي، د وړيا خوړه ترلاسه کولو لپاره، مهرباني وکړئ له خپل ښوونځي سره اړيکه ونیسئ.

د اړيکي لاندې معلومات يوازې د تبليغ د شکايت ثبتولو لپاره دي.

د فدرال منډي حقوقو قانون او د متحده ايالاتو د کرنې وزارت (USDA) د مقرراتو او منډي حقوقو تگلارې سره سم دغه اداره د نژاد، رنگ، ملي منشاء، جنسيت (د جنسې هويت او جنسې تمايل په شمول)، معلوليت، سن، پر اساس تبليغ يا غچ اخيستني يا د مخکيني منډي حقوقو فعاليت له کبله د انتقام اخيستني عمل ممنوع دی. د دې پروگرام په هکله معلومات کيدای شي په غير انگليسي ژبو کې هم د لاسرسۍ وړ وي. هغه کسان چې کوم ډول معلوليت لري او يا د معلوماتو ترلاسه کولو لپاره بېل ابزارو ته اړتيا لري (که د برېل ليکنه، د متن لويې اندازې چاپ، غريزې نوار، د امريکايي اشارې ژبه) نو دغه کسان دی بايد ايالتی يا سيمه ييز مسؤل څوک چې دغه پروگرام پلي کوي يا TARGET USDA مرکز سره په 2600-720 (202) شمېره (د نه اورېدونکو لپاره غير اومخابراتی آلي) سره اړيکه ونیسئ يا USDA (د امريکې د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) سره د فدرال بيا خپروولو خدماتو له لارې په دغه شمېره 8339-877 (800) اړيکه ونیسئ.

د دې پروگرام پورې اړوند د تبليغ شکايتونه بايد د شکايت کوونکي، د AD-3027 فورمه چې د USDA (د متحده ترلاسه کولو وروسته بايد ډکه کړي ايالاتو د کرنې وزارت) د شکاياتو فورمه ده، لاندینې انټرنېټي آدرس څخه د ترلاسه کولو وروسته بايد ډکه کړي. <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-pashto.pdf> (د امريکې د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) هر دفتر څخه دغې شمېرې 9992-866 (866) سره د اړيکي نولو سره يا د USDA (د امريکې د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) پټي ته د ليک استولو له لارې ترلاسه کولی شئ. استول شوی مکتوب بايد د شکايت کوونکي نوم، پته، د ټلېفون شمېره، او په ليکل شوی بڼه د تبليغی عمل شرح د جزئیات بايد په کافي اندازه ذکر شوی وي تر څو د منډي حقوقو مرستندوی (ASCR) ته د دغه نقض په څرنگوالي او د دغه نقض د نيتې او دغه منډي حقوقو د ادعا په اړه په سمه توگه اطلاع ورکړي. د AD-3027 تکميل شوی فورمه بايد USDA (د امريکې د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) ته په لاندينی پټي ته واستول شوي.

* پست: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
فکس: 202-690-7442
برېښنالیک: program.intake@usda.gov
يا 256-1665-833 (833)، يا *دې پټي ته غوښتنليکونه مه استوئ،
يوازې د تبليغ شکايتونه واستوئ.

دا اداره د مساوي فرصت چمتو کوونکی ده.

بشپړه شوي فورمه بېرته د خپل ماشوم ښوونځي ته وسپارئ.